



## CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS

### CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS

Nr kat. 5-163 3 x 3 ml

- AMMONIA / ETHANOL CONTROL 1 1 x 3 ml
- AMMONIA / ETHANOL CONTROL 2 1 x 3 ml
- AMMONIA / ETHANOL CONTROL 3 1 x 3 ml

### ZASTOSOWANIE

Zestaw CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS służy do kontroli pomiarów stężenia alkoholu etylowego i amoniaku.

Kontrole zostały przygotowane na bazie albuminy wołowej z dodatkiem konserwantów i stabilizatorów.

Odczynniki powinny być stosowane do badań diagnostycznych *in vitro*, przez odpowiednio przeszkolony personel, tylko zgodnie z ich przeznaczeniem, w odpowiednich warunkach laboratoryjnych.

### TRWAŁOŚĆ I PRZECHOWYWANIE

- Nieotwierane kontrole przechowywane w temperaturze 2-8°C zachowują trwałość do daty podanej na opakowaniu.
- Trwałość po otwarciu:  
20 dni w temp. 2-8°C, w szczelnie zamkniętych fiolkach.

### PRZYGOTOWANIE

Kontrole są gotowe do użycia.

- Przed użyciem należy pozostawić kontrole do osiągnięcia temperatury pokojowej!
- Przed użyciem kontrole delikatnie i dokładnie wymieszać.
- Nie pozostawiać kontrolek w temperaturze pokojowej przez długi okres czasu. Po użyciu przechowywać szczelnie zamknięte fiolki w lodówce.

### OSTRZEŻENIA I UWAGI

- CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS spełnia kryteria klasyfikacji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008.  
Składniki:
- CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS zawiera 5-Chloro-2-metylo-4-izotiazolin-3-on i 2-Metylo-2H-izotiazol-3-on, mieszanina (3:1).

Uwaga



H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu / ochronę twarzy.

P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem.

P333+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady lekarza.

P363 Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem.

- Nie używać kontroli po upływie daty ważności.
- Nie zamieniać korków i zakrętek kontroli!
- Zmętnienie kontroli może być oznaką kontaminacji. Nie stosować kontrolek w przypadku zmętnienia.
- Kontrole nie są przeznaczone do wykorzystania jako wzorzec.

(PL)

### WYZNACZONE WARTOŚCI

AMMONIA / ETHANOL CONTROL 1		Seria: 807-41	
PARAMETR	WARTOŚĆ ŚRODKOWA	ZAKRES	
Amoniak	61,3	μg/dl	42,6 – 80,1
	36,0	μmol/l	25,0 – 47,0
Alkohol etylowy	42,0	mg/dl	34,0 – 50,0
	9,11	mmol/l	7,38 – 10,9
AMMONIA / ETHANOL CONTROL 2		Seria: 807-41	
PARAMETR	WARTOŚĆ ŚRODKOWA	ZAKRES	
Amoniak	186	μg/dl	148 – 223
	109	μmol/l	87,0 – 131
Alkohol etylowy	103	mg/dl	82,0 – 124
	22,4	mmol/l	17,8 – 26,9
AMMONIA / ETHANOL CONTROL 3		Seria: 807-43	
PARAMETR	WARTOŚĆ ŚRODKOWA	ZAKRES	
Amoniak	489	μg/dl	392 – 586
	287	μmol/l	230 – 344
Alkohol etylowy	250	mg/dl	200 – 300
	54,3	mmol/l	43,4 – 65,1

Wartości deklarowane są specyficzne dla danego numeru serii materiału kontrolnego.

Zalecane jest, aby każde laboratorium wyznaczyło swoje własne wartości średnie i zakresy dopuszczalne.

### UTYLIZACJA ODPADÓW

Postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Data wydania: 07. 2018.



## CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS

### CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS (EN)

- Cat. No 5-163** 3 x 3 ml
- **AMMONIA / ETHANOL CONTROL 1** 1 x 3 ml
  - **AMMONIA / ETHANOL CONTROL 2** 1 x 3 ml
  - **AMMONIA / ETHANOL CONTROL 3** 1 x 3 ml

#### INTENDED USE

CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS kit is intended for quality control of ethanol and ammonia determinations.

Controls are prepared from bovine serum albumin with preservatives and stabilizers added.

The reagents must be used only for *in vitro* diagnostic, by suitably qualified laboratory personnel, only for the intended purpose, under appropriate laboratory conditions.

#### STABILITY AND STORAGE

- Unopened controls are stable at 2-8°C until the expiration date printed on the package.
- Stability after opening: 20 days at 2-8°C tightly capped.

#### PROCEDURE

Controls are ready to use.

- Allow the controls to equilibrate to room temperature prior to use.
- Mix controls gently and accurately before use.
- Do not allow controls to stand for long time periods at room temperature. After use store vials tightly closed in refrigerator.

#### WARNINGS AND NOTES

- CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS meeting the criteria for classification in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008.

Ingredients:

CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS contain reaction mass of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one and 2-methyl-2H -isothiazol-3-one, mixture (3:1).

Warning:

H317 May cause an allergic skin reaction.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.

P333+P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice.

P363 Wash contaminated clothing before reuse.

- Do not use controls after expiry date
- Do not interchange the caps and plugs.
- Turbidity of controls may signify a contamination. Do not use turbid controls.
- Controls are not intended for use as a standard.

### ASSIGNED VALUES

AMMONIA / ETHANOL CONTROL 1			Lot: 807-41
COMPONENT	MEAN		RANGE
Ammonia	61,3	µg/dl	42,6 – 80,1
	36,0	µmol/l	25,0 – 47,0
Ethyl alcohol	42,0	mg/dl	34,0 – 50,0
	9,11	mmol/l	7,38 – 10,9
AMMONIA / ETHANOL CONTROL 2			Lot: 807-41
COMPONENT	MEAN		RANGE
Ammonia	186	µg/dl	148 – 223
	109	µmol/l	87,0 – 131
Ethyl alcohol	103	mg/dl	82,0 – 124
	22,4	mmol/l	17,8 – 26,9
AMMONIA / ETHANOL CONTROL 3			Lot: 807-43
COMPONENT	MEAN		RANGE
Ammonia	489	µg/dl	392 – 586
	287	µmol/l	230 – 344
Ethyl alcohol	250	mg/dl	200 – 300
	54,3	mmol/l	43,4 – 65,1

Assigned values are specific for lot number of control material  
 It is recommended that each laboratory establish its own means and acceptable ranges.

#### WASTE MANAGEMENT

Please refer to local legal requirements

**Date of issue:** 07. 2018.





## CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS

### CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS

Номер кат. 5-163

- |                               |          |
|-------------------------------|----------|
|                               | 3 x 3 мл |
| • AMMONIA / ETHANOL CONTROL 1 | 1 x 3 мл |
| • AMMONIA / ETHANOL CONTROL 2 | 1 x 3 мл |
| • AMMONIA / ETHANOL CONTROL 3 | 1 x 3 мл |

### ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Набор контролей CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS предназначен для контроля качества при определении содержания аммония и этилового спирта.

Контроли изготовлены из бычьего сывороточного альбумина с добавлением консервантов и стабилизаторов.

Калибраторы должны использоваться только для диагностики in vitro, квалифицированным лабораторным персоналом, в целях, для которых они предназначены, в соответствующих лабораторных условиях.

### СТАБИЛЬНОСТЬ И ХРАНЕНИЕ

- Невскрытые контроли стабильны при 2-8°C до срока годности, указанного на упаковке.
- Стабильность после вскрытия: 20 дней при температуре 2-8°C, с плотно закрытой крышкой.

### ПРОЦЕДУРА ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Контроли поставляются готовыми к использованию.

- Перед использованием позвольте контролям прогреться до комнатной температуры.
- Осторожно перемешайте содержимое флаконов перед использованием.
- Не оставляйте контроли на долгое время при комнатной температуре. После использования плотно закрывайте флаконы и убирайте их в холодильник.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

- CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS соответствует критериям классификации согласно постановлению (ЕС) № 1272/2008.

Ингредиенты:

CORMAY AMMONIA / ETHANOL CONTROLS содержит 5-хлоро-2-метил-4-изотиазолин-3-один и 2-метил-2Н-изотиазол-3-один, смесь (3:1)

Внимание



H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица.

P302+P352 При попадании на кожу: Промыть большим количеством воды.

P333+P313 При раздражении кожи или появлении сыпи: обратиться к врачу.

P363 Постирать загрязнённую одежду перед последующим использованием.

- Контроли должны использоваться только по назначению, квалифицированным лабораторным персоналом, в соответствующих лабораторных условиях.
- Не используйте контроли с истекшим сроком годности.

(RUS)

- Не меняйте местами пробки от разных флаконов.
- Турбидность контролей может свидетельствовать об их контаминации. Не используйте турбидные контроли.
- Контроли не предназначены для использования в качестве калибраторов.

### ЦЕЛЕВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

AMMONIA / ETHANOL CONTROL 1		Лот: 807-41
ПАРАМЕТР	СРЕДНЕЕ	ДИАПАЗОН
Аммоний	61,3	мкг/дл
	36,0	мкМоль/л
Этиловый спирт	42,0	мг/дл
	9,11	мМоль/л
AMMONIA / ETHANOL CONTROL 2		Лот: 807-41
ПАРАМЕТР	СРЕДНЕЕ	ДИАПАЗОН
Аммоний	186	мкг/дл
	109	мкМоль/л
Этиловый спирт	103	мг/дл
	22,4	мМоль/л
AMMONIA / ETHANOL CONTROL 3		Лот: 807-43
ПАРАМЕТР	СРЕДНЕЕ	ДИАПАЗОН
Аммоний	489	мкг/дл
	287	мкМоль/л
Этиловый спирт	250	мг/дл
	54,3	мМоль/л

Целевые значения специфичны для каждого конкретного лота контрольного материала.

Каждой лаборатории рекомендуется вывести свои собственные средние значения и границы контрольных диапазонов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Поступать согласно местным требованиям.

Дата создания: 07. 2018.